



МИКСЕР / HAND MIXER MT-MX1523A

Руководство по эксплуатации
Пайдалану бойынша нұсқаулық
Кірауіңізге па эксплуатация
User manual

RUS

1. Насадка венчик
2. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ / переключатель скоростей
3. Дисплей
4. USB- порт для зарядки
5. USB кабель
6. Насадка для смешивания

GBR

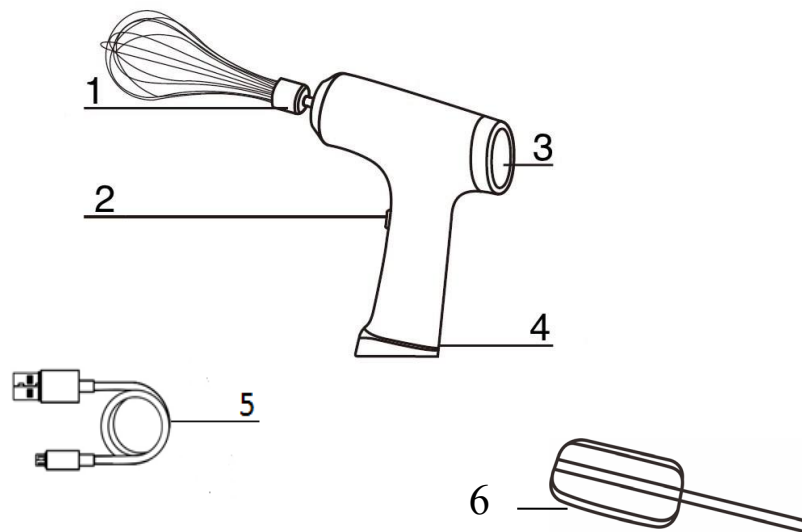
1. Egg Whisk
2. ON/OFF button / switch knob
3. Display
4. USB charging port
5. USB cable
6. Beater

KAZ

1. Саптама Королла
2. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі / жылдамдық қосқышы
3. Көрсету
4. USB зарядтау порты
5. USB кабелі
6. Араластыру қондырмасы

BLR

1. Асатка венца
2. Кнопка ВКЛ/ВЫКЛ / пераымыкач хуткасяу
3. Дысплей
4. USB-порт для зарядкі
5. USB кабель
6. Насадка для змешванья



GBR Real set of the appliance could be different from listed in the User manual. Check once buy.

KAZ Бұл тауардың нақты жинағы осы нұсқаулықта жарияланғаннан басқа болуы мүмкін. Сатушы тауарды берген кезде жинағын мұқият тексеріңіз.

RUS Фактическая комплектность данного товара может отличаться от заявленной в настоящем руководстве. Внимательно проверяйте комплектность при выдаче товара продавцом.

BLR Фактична камплектнасць дадзенага тавара можа адрознівацца ад заяўленай у дадзеным дапаможніку. Уважліва правярайце камплектнасць падчас выдачы тавара прадаўцом.

RUS

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора и сохраните ее для справок в дальнейшем.
- Назначение прибора. Миксер – электрический прибор бытового назначения для механизации кухонных работ, подходит для смешивания жидких и сыпучих продуктов, приготовления соусов и десертов.
Прибор предназначен для использования только в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
Не использовать вне помещений.
- Не оставляйте работающий прибор без присмотра.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните, не перекручивайте и не наматывайте шнур вокруг корпуса прибора.

- При отключении прибора от сети питания не тяните за шнур.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор и обратитесь в ближайший сервисный центр.
- Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания или другими повреждениями.
- При повреждении шнура питания, замените его. Во избежание опасности, для замены обратитесь к квалифицированным специалистам – сотрудникам сервисного центра. Неквалифицированный ремонт представляет прямую опасность для пользователя.
- Использование не рекомендованных дополнительных принадлежностей может быть опасным или привести к повреждению прибора.
- ВНИМАНИЕ: Не используйте прибор вблизи ванн, раковин или других емкостей, заполненных водой.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Максимально допустимое время работы – не более 6-ти минут подряд с перерывом 15 минут.

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Распакуйте прибор и удалите все этикетки. Перед первым использованием прибора тщательно промойте все принадлежности прибора, которые непосредственно соприкасаются с пищей.
- Перед установкой насадки убедитесь, что миксер полностью выключен. Вставьте насадку в гнездо до фиксации.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Прибор работает от встроенного аккумулятора, заряжаемого с помощью USB-кабеля.
- Перед первым использованием поставьте прибор на зарядку.
- Время полной зарядки, в зависимости от характеристик источника питания, составляет до 4 часов. При низком заряде батареи на дисплее появится значок “-” и начнёт мигать. Когда батарея будет полностью заряжена, дисплей перестанет мигать. Не рекомендуется использовать миксер во время зарядки.
- Срок службы батареи зависит от частоты и длительности использования прибора. Для продления срока службы батареи, при нерегулярном использовании прибора, рекомендуется заряжать батарею каждые 2-3 месяца.
- Для включения прибора нажимайте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ в течение 3 секунд. Миксер начнёт работу на 1 скорости. Для переключения скоростей необходимо нажать кнопку ВКЛ/ВЫКЛ снова.
- Поместите ингредиенты в емкость для взбивания. Выберите необходимую скорость от 1 до 3.
- После того, как смесь достигла нужной консистенции, нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ после 3 скорости. Прибор выключится в течение 10 секунд.
- Извлекайте насадки только после их полной остановки.
- Выбирайте скоростной режим в зависимости от продуктов. Всегда начинайте работу на низкой скорости, постепенно переходя к более высокой. Если в процессе обработки смесь густеет, увеличьте мощность, переключив миксер на более высокую скорость.

ВНИМАНИЕ:

- Во избежание перегрева двигателя не используйте миксер непрерывно более 6 минут и обязательно делайте перерыв не менее 15 минут, чтобы миксер остыл до комнатной температуры.
- Прибор не подходит для смешивания вязких продуктов и для замеса теста.

СКОРОСТЬ	ОПЕРАЦИЯ
1	Смешивание сухих ингредиентов.
2	Приготовление соусов и овощного пюре.
3	Взбивание сливок, яиц, белков или белков с желтками.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед очисткой всегда отключайте прибор от электросети.
- Вымойте насадки теплой мыльной водой и протрите насухо.
- Корпус миксера протирайте влажной тканью и ни в коем случае не погружайте и не обливайте водой.
- Не используйте для очистки абразивные чистящие средства, металлические щетки и мочалки, а также органические растворители и агрессивные жидкости.
- Рекомендуется мыть прибор сразу после использования во избежание засыхания еды на приборе.

ХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТИРОВКА

- Убедитесь в том, что прибор полностью остыл. Перед тем, как убрать прибор, выполните все требования раздела ЧИСТКА И УХОД.
- Условия хранения: хранить при плюсовой температуре и влажности воздуха не более 80%. Срок хранения – не ограничен.
- При транспортировке обеспечить сохранность упаковки.

РЕАЛИЗАЦИЯ: Осуществляется согласно общим правилам реализации товаров и оказания услуг и Законом «О защите прав потребителей».

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ УТИЛИЗАЦИИ

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание от аккумуляторной батареи	Параметры входного напряжения электропитания (от USB)	Мощность при максимальной нагрузке	Вес нетто / брутто	Размеры коробки (Д x Ш x В)
3,7 В, Li-ion 1500 мА/ч. (18650)	DC 5 В, 1 А	300 Вт	0.7 кг / 0,8 кг	185 мм x 60 мм x 155 мм



ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И Т. Д.)

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии. Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверьте в момент получения товара.

Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок.

Продукция сертифицирована на соответствие нормативным документам РФ и TP TC.

Актуальная информация о сервисных центрах размещена на сайте <http://multimarta.com>

Поставщик-дистрибьютор: ООО «Валерия», 188670, Россия, Ленинградская область, Всеволожский район, территория ПР Спутник, улица Центральная, строение 58А, помещение 419А, тел/факс 8(812) 325-23-34

Изготовитель:

Cosmos Far View International Limited
Room 701, 16 apt, Lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China
Космос Фар Вью Интернешнл Лимитед
Оф. 701, 16 апарт., лейн 165, Рэйнбоу Норс Стрит, Нинбо, Китай
Сделано в Китае.

Импортёр/ Уполномоченное изготовителем лицо/ Организация, уполномоченная принимать претензии на тер. РФ:

ООО "Бриз", Россия, 194156, г. Санкт-Петербург, Большой Сампсониевский пр-кт, дом 93, литер А, помещение 7-Н, офис 5, тел/факс 8(812) 325-23-48

IMPORTANT SAFEGUARDS

This User Manual contains information on the use and care of this product. Please read this user manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

- Before the first use, check the device specifications and the power supply in your network.
- Use only for domestic purposes according to the instruction manual. It is not intended for industrial use.
- For indoor use only.
- Do not use with damaged cord, plug or other injuries.
- Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull the cord. Always take the socket. Do not reel the cord around the device housing.
- Never attempt to disassemble and repair the item by yourself. If you encounter problems, please contact the nearest customer service center.
- Using accessories or replacement parts that are not recommended or sold by the manufacturer may cause damage to the item.
- To avoid electric shock and fire, do not immerse in water or other liquids. If this occurs, immediately contact service center for inspection.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

OPERATION

- The mixer is powered by the built-in rechargeable battery, which is charged using a USB cable.
- Before using it for the first time, put it on charge and charge the battery.
- Full charging time, depending on the characteristics of the power supply, is 4 hours. When the battery is low, a "-" icon will appear on the display and start flashing. When the battery is fully charged, the display will stop flashing. It is not recommended to use the mixer while it is charging.
- The battery life depends on the frequency and duration of use. In order to extend the battery life, if you do not use the device regularly, it is recommended to charge the battery every 2-3 months.
- Press the ON/OFF button for 3 seconds to turn on the device. The mixer will start working on the 1st speed. Press the ON/OFF button again to change speeds.
- Place the ingredients in the bowl.
- Select the speed from 1 to 3.
- Once the mixture has reached the desired consistency, press the ON/OFF button after the 3rd speed. The device will be turned off within 10 seconds.
- Remove the egg whisks only when they have come to a complete stop.
- Select the speed mode depending on the products. Always start at a low speed and gradually go to a higher one.

ATTENTION: MAX continuous work time is 6 minutes. Make 15-minute breaks while operating mixer.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the appliance from the power supply.
- Wipe the motor outside with a damp cloth. Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Clean accessories in soapy water and dry. Do not use chemical and abrasive cleaners for cleaning.
- Before storing, dry thoroughly the attachments
- Store the appliance in a cool, dry place.

SPECIFICATION

Power supply	Input voltage (USB)	Maximum power	Net weight / Gross weight	Package size (L x W x H)
3,7 B, Li-ion 1500 mA/4. (18650)	DC 5 B, 1A	300 W	0.7 kg / 0,8 kg	185 mm x 60 mm x 155 mm

WARRANTY DOES NOT APPLY TO CONSUMABLES (FILTERS, CERAMIC AND NON-STICK COATING, RUBBER SEALS, ETC.)

Production date is available in the serial number located on the identification sticker on the gift box and/or on sticker on the device. The serial number consists of 13 characters, the 4th and 5th characters indicate the month, the 6th and 7th indicate the year of device production.

Producer may change the complete set, appearance, country of manufacture, warranty and technical characteristics of the model without notice. Please check when purchasing device.

Producer:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

Made in China

KAZ Пайдалану бойынша нұсқаулық**ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

Аспапты пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және кейін анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

- Алғашқы қосу алдында бұйымның таңбалауында көрсетілген техникалық сипаттамалары жергілікті желіңіздегі электр қоректенуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Тек тұрмыстық мақсатта пайдаланыңыз. Аспап өнеркәсіпте қолдануға арналмаған.
- Бөлменің сыртында пайдаланбаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Қуат сымын өткір жиектер мен ыстық беттерден алыс ұстаңыз.
- Құрылғының сымын тартпаңыз, бұрамаңыз немесе орамаңыз.
- Құрылғыны желіден ажыратқанда, сымнан тартпаңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тырыспаңыз. Ақау туындаған жағдайда жақын орналасқан сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Кеңес берілмеген қосымша керек-жарақты пайдалансаңыз, қауіп төнуі немесе аспап зақымдануы мүмкін.
- Аспапты тазалау алдында және оны пайдаланбасаңыз ылғи электр желіден ажыратыңыз.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Аспапты су толған ванна, раковина немесе басқа ыдыстардың қасында пайдаланбаңыз.**
- Электр тоқ соқпау және тұтанбау үшін аспапты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Егер бұл бола қалса, оны бірден электр желіден ажыратып, тексеру үшін сервистік орталыққа жолығыңыз.

Аспап физикалық және психикалық шектеулері бар, осы аспапты пайдалану тәжірибесі жоқ адамдармен (соның ішінде балалармен) пайдаланылуға арналмаған. Бұл жағдайда пайдаланушыны оның қауіпсіздігіне жауап беретін адам алдын ала үйрету керек.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТУ

- Аспапты тазалау алдында электр желісінен міндетті түрде ажыратыңыз.
- Аспаптың өткір кесу жүздерін пайдаланғанда абай болыңыз!
- Моторлық бөлікті дымқыл шүберекпен сүртіңіз. Моторлық бөлікті су ағынына немесе суға ешқашан батырмаңыз.
- Саптамаларды сабынды суда жуып, шайқап, кептіріңіз. Аспап бөлшектерін кептіріп сүртіңіз.
- Пластик бөліктері боялмас үшін аспапты пайдаланған соң дереу жууға кеңес беріледі.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қоректену	Ток кернеуі (USB)	Максималды жүктеме кезінде қуат	Нетто / брутто салмағы	Қорап өлшемдері (Ұ x Е x Б)
3,7 В, Li-ion 1500 мА/ч. (18650)	DC 5 В, 1 А	300 Вт	0.7 кг / 0,8 кг	185 мм x 60 мм x 155 мм

КЕПІЛДІК ШЫҒЫН МАТЕРИАЛДАРЫНА (СҮЗГІЛЕР, КЕРАМИКАЛЫҚ ЖӘНЕ КҮЮГЕ ҚАРСЫ ЖАБЫНДЫЛАР, РЕЗИНА НЫҒЫЗДАУЫШТАР МЕН БАСҚАЛАР) ТАРАЛМАЙДЫ.

Аспап жасалу күнін бұйым қорабындағы сәйкестендіру стикерінде және/немесе бұйымның өзіндегі стикерде табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады, 4-ші және 5-ші белгі аспаптың жасалу айын, 6-шы және 7-ші белгі жылын білдіреді.

Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескетпей өзгерту құқығын өзінде қалдырады.

Өндіруші зауыт:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

Қытайда жасалған

BLR

МЕРЫ БЯСПЕКИ

Уважлива працятайце дадзеную інструкцыю перад эксплуатацыяй прыбора і захаваеце яе для інфармацыі ў далейшым.

- Перад першапачатковым уключэннем праверце, ці адпавядаюць тэхнічныя характарыстыкі выраба, пазначаныя на маркіроўцы, электрасілкаванню ў Вашай лакальнай сетцы. Выкарыстоўвайце толькі ў побытавых мэтах. Прыбор не прызначаны для прамысловага ўжывання. Не выкарыстоўвайце па-за памяшканнямі.
- Не пакідайце працуючы прыбор без нагляду.
- Сачыце, каб шнур сілкавання не дакранаўся да вострых беражкоў і гарачых паверхняў.
- Не цягніце, не перакручвайце і не намотвайце шнур вакол корпуса прыбора.
- Пры адключэнні прыбора ад сеткі сілкавання не цягніце за шнур.
- Не спрабуйце самастойна рамантаваць прыбор. Пры ўзнікненні непаладак звяртайцеся ў найбліжэйшы сэрвісны цэнтр.
- Выкарыстанне не рэкамендаваных дадатковых прыладаў можа быць небяспечным ці прывесці да пашкоджання прыбора.
- Заўсёды адключайце прыбор ад электрасеткі перад чысткай, а таксама калі Вы ім не карыстаецеся.
- УВАГА: Не выкарыстоўвайце прыбор паблізу ваннаў, ракавін ці іншых ёмістасцяў, запоўненых вадой.
- Дзеля пазбягання паразы электрычным токам і ўзгарання, не апускайце прыбор у ваду ці іншыя вадкасці. Калі гэта адбылося, неадкладна адключыце яго ад электрасеткі і звернецеся ў сэрвісны цэнтр для праверкі.
- Прыбор не прызначаны для выкарыстання людзьмі з фізічнымі і псіхічнымі абмежаваннямі (у тым ліку дзецьмі), якія не маюць досведу карыстання дадзеным прыборам. У такіх выпадках карыстальнік павінны быць папярэдне праінструктаваны чалавекам, якія адказваюць за яго бяспеку.

ЧЫСТКА І ДОГЛЯД

- Перад чысткай абавязкова адключыце прыбор ад электрасеткі. Пратрыце маторную частку вільготнай тканінай. Ніколі не апускайце маторную частку пад брую вады ці ў ваду.
- Вымойце насадкі ў мыльнай вадзе, спаласніце і высушыце. Вытрыце насуха дэталі прыбора. Не выкарыстоўвайце для чысткі прыбора абразіўныя мыючыя сродкі.
- Рэкамендуецца мыць прыбор адразу пасля выкарыстання, дзеля пазбягання афарбоўвання пластыкавых частак.

ТЭХНІЧНЫЯ ХАРАКТАРЫСТЫКІ

Электрасілкаванне ад акумулятарнай батарэі	Параметры ўваходнай напругі электрасілкавання (USB)	Магутнасць пры максімальнай нагрузцы	Вес нета / брутта	Памеры скрыні (Д x Ш x В)
3,7 В, Li-ion 1500 мА/ч. (18650)	DC 5 В, 1 А	300 Вт	0.7 кг / 0,8 кг	185 мм x 60 мм x 155 мм

ГАРАНТЫЯ НЕ РАСПАЎСЮДЖАЕЦА НА РАСХОДНЫЯ МАТЭРЫЯЛЫ (ФІЛЬТРЫ, КЕРАМІЧНЫЯ І АНТЫПРЫГАРНЯЯ ПАКРЫЦЦІ, ГУМОВЫЯ УШЧЫЛЬНЯЛЬНІКІ, І ІНШЫЯ)

Дату вытворчасці прыбора можна знайсці на серыйным нумары, які змешчаны на ідэнтыфікацыйным стыкеры на скрынцы выраба і/ці на стыкеры на самым вырабе. Серыйны нумар складаецца з 13 знакаў, 4-й і 5-й знакі паказваюць месяц, 6-й і 7-й паказваюць год выраба прыбора.

Вытворца на сваё меркаванне і без дадатковых апавяшчэнняў можа змяняць камплектацыю, вонкавы выгляд, краіну вытворчасці, тэрмін гарантыі і тэхнічныя характарыстыкі мадэлі. Правярайце ў момант атрымання тавара.

Вытворца:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

Зроблена ў Кітае